Le Séchoir
galerie béatrice binoche
ODC
Université de la Réunion

DOSSIER DE PRESSE

conférence de presse
jeudi 11 septembre 2008 à 11h00

photographie // vidéo // Johannesburg

I love Joz!

galerie béatrice binoche

Stephen Hobbs
Ismail Farouk
Lawrence Lemaoana
Nomusa Makhubu
Rat Western

partenaires : Ambassade de France en Afrique du Sud, Institut Français d'Afrique du Sud, La Sablonne, Atelier Crayon Rouge, Photomania, Graphica

[espace gounod]
1 rue charles gounod
saint-denis de la réunion
du 3 au 22 octobre 2008
14h00/18h00
mardi au samedi et sur rdv

La galeriebeatricebinoche acceuille l'exposition
I love Jozi !

Photographie | vidéo | Johannesburg
Stephen Hobbs, Ismail Farouk, Rat Western
Nomusa Makhubu, Lawrence Lemaoana
Du 2 au 22 Octobre 2008

I love Jozi !

Comment ne pas s'enthousiasmer à l'idée d'accueillir sur nos cimaises 5 jeunes photographes et vidéastes sud-africains ? L'occasion était belle et la proposition de l'Institut Français d'Afrique du Sud en collaboration avec Le Séchoir nous a d'autant plus séduits que la galerie Béatrice Binoche ira à son tour à Jozi, en avril 2009. Nous présenterons et représenterons les plasticiens réunionnais à la JoburgArtFair, foire d'art contemporain africain. La passerelle est jetée et nous sommes fiers de montrer le travail de ces talentueux jeunes artistes.
De la Biennale de Bamako 2007 à la Spier Contemporay 2007 ou encore la JoburgArtFair 2008, ils ont déjà accroché et présenté leurs images à travers l'Afrique et nous les propose aujourd'hui.

nos partenaires : Institut Français d'Afrique du Sud, Le Séchoir

[espacegounod]
1, rue Charles Gounod - Saint-Denis
contact@beatricebinoche.fr
02 62 41 45 87 /

Lawrence Lemaoana

Mon travail est né de ma passion pour le rugby. En Afrique du Sud, c'est le sport de prédilection des mâles Afrikaans, et mon expérience en tant que jeune noir sur un terrain de rugby n'a pas été des plus heureuses...
Cela m'a amené à un questionnement quant à mon identité d'homme noir pénétrant, presque violant, un domaine qui d'un point de vue culturel reste intégralement associé à et revendiqué par l'homme blanc. Cette question a rapidement entraîné mes recherches aux confins du règne masculin, mais aussi dans les sphères où se construisent les idées, les concepts et les stéréotypes.
Dans mon travail, j'utilise différents types de matériaux (photo, collage, textile, objets de récupération) afin d'élaborer des scènes qui véhiculent l'image d'une masculinité idéalisée, tout en créant une sensation de doute.
LL, 2008.

Biographie
Lawrence Lemaoana est né en 1982.
Il vit et travail à Johannesbourg.

Qualifications
2007 : Maîtrise en Beaux Arts - Université de Johannesbourg
2002-2004 : Diplôme National des Beaux Arts - Université de Johannesbourg

Expositions
2008 Expo individuelle, Galerie Art Extra, Johannesbourg.
Klein Karoo Nasionale Kunstefees, Oudsthoorn (Afrique du Sud)
The Trickster, Galerie Art Extra, Johannesbourg

2007 *Impossible Monsters*, Galerie Art Extra, Johannesbourg
Positive Show, Galerie Demosniel 89. Paris, France
Players of Colour (expo individuelle), Galerie Demosniel 89, Paris, France
Positive: Pulse Art Show, Sun City Sun International, Afrique du Sud
The Hierarchy of Colour, Absa Gallery, Johannesbourg.
Players of Colour, Tournée des Alliances Française d'Afrique du Sud
David Kurt Publications (en collaboratiopn avec l'ARTBANK de Johannesbourg), David Kurt Studio, Johannesbourg

2006 *Players of Colour* (expo individuelle), Alliance Française de Johannesbourg
40 x 40 x 40 Klein Karoo Nasionale Kunstefees, Oudtshoorn, Afrique du Sud
Volksblad Festival, University Gallery, Bloemfontein, Afrique du Sud
Aardklop Festival, Snowflake, Potchefstroom, Afrique du Sud
Waste Art exhibition, Rosebank Mall, Johannesbourg
SA Arts Emerging, Vega School of Design, Le Cap

2005 Expo individuelle, Gordart Gallery, Johannesbourg

Nomusa Makhubu

Iso Eliphandliwe, par Nomusa Makhubu

"Iso Eliphandliwe est un ensemble d'images qui défigure le concept de portrait et le replace dans un axe identifiable grâce à l'utilisation de vieilles photographies (sud) africaines. Ainsi, mes autoportraits se retrouvent « perdus » à l'intérieur d'images qui aujourd'hui encore symbolisent la question du corps de la femme noire pris dans un processus de construction culturelle et de socialisation.
L'expression « Iso Eliphandliwe » fait référence à l'idée de l'œil aveuglé par une particule minuscule. Cette série de photographies s'inscrit dans un projet d'exploration identitaire mais aussi de questionnement du rôle des institutions culturelles telles que les musées dans l'évolution de l'Histoire. Mon exposition est une juxtaposition de cette Histoire, et d'un certain vécu contemporain…"

Biographie
Naissance : 22 mai1984
Nationalité : sud-africaine

Qualifications
2007-2008 : Doctorat d'Histoire de l'Art - Rhodes University
2003-2006 : Maîtrise d'Arts Plastiques - Rhodes University

Expositions
2008 Expositions de groupe. Unisa, Pretoria.
Four Tales (exposition de groupe). Gallery MOMO, Johannesbourg.
Glimpse (exposition de groupe). Bean Bag Bohemia, Durban.
3 Years, avec Ruth Sacks. ABSA Gallery, Johannesburg.
Iso Eliphandliwe (exposition individuelle). Alliance Française de Johannes
(Swaziland), Durban, Port Elizabeth, Le Cap et Maseru (Lesotho).

2007 *Art From The Ground Up* (exposition de groupe). Hanovre, Allemagr
Spier Contemporary (exposition de groupe), Le Cap et Johannesbourg.
GlamourAid.
Jeune Création, Paris.
Contemporary Visions Of Southern Africa Exhibition (Images contemporaines de l'Afrique du Sud), Musée de Pretoria.
Finaliste de l'exposition Sasol New Signatures.
Faces to Face, avec Javier Maltos Galves. Cité Internationale Des Arts, Paris.

2006 *Positive*, exposition au Sun International/ Tapologo Aids Hospice.
Artists for Humanity: Women Against Child Abuse Print Project (Artistes pour ll'Humanité: Project Pictural Femmes contre l'Enfance Abusée), réalisation de l'affiche Look At Me. Grahamstown, 2006-2008.

2005 Finaliste de la Brett Kebble Art Awards Exhibition.
Paperworks à l'exposition Eastern Cape Artists, National Arts Festival Grahamstown.
Expositions d'étudiants en 2004, 2005, 2006.

Ismail Farouk

JHB626GP

Ismail Farouk est un artiste et géographe sud-africain basé à Johannesbourg.
Diplômé des Beaux-Arts et de géographie à l'Université du Witswaterand, son travail propose des réponses créatives à la question de l'injustice raciale, sociale, politique et économique. En jouant de différents supports et approches allant de la performance publique à l'internet, Farouk tente de mobiliser les citoyens dans un combat pour la justice sociale et spatiale.

Le travail d'Ismail Farouk fut exposé en Afrique du Sud, au Kenya, en Australie, en Italie, en Espagne et en Suisse. Il a récemment reçu le premier prix au Photomarathon de Pretoria et le SABC Highway Africa Award, dans la catégorie individuelle.

Vibrant témoignage sur la ville de Johannesbourg, JHB626GP est une œuvre produite pour la biennale de l'architecture de Venise qui combine subtilement la photo digitale, la vidéo et des archives filmées de la ville.

Expositions
2008 *FLEFF Finger Lakes* - Environmental Film Festival - New York
Pushplay -Video Art Exhibition, Bagfactory Studios – Johannesburg
Urban Concerns - Johannesburg Art Gallery – Johannesburg
ZA Young Art from South Africa - Siena, Italy

2007 *Contemporary Visions of Southern Africa* - Tshwane Art Museum
Unfair Trade - Graz – Austria
Apartheid The South African Mirror - CCCB – Barcelona
Positive - Sun City – South Africa
Johannesburg Diverging Metropolis - Mendrisio – Switzerland
World Social Forum: Moving People - Video Contributor – Nairobi, Kenya

2006 *Joburg 120 years* - Museum Afrika – Newtown
Sa ArtsEmerging - Group Show – Bag Factory Artists Studios Fordsburg
Transcape Biennale, Parking Gallery Group Show - Cape Town
Venice Architecture Biennale Video Contributor, Venice - Italy
Parking Gallery, Solo Show - Johannesburg
Sasol New Signatures Finalist, Pretoria Art Gallery - Tshwane

2005 Etester DVD magazine Featured Artist,
Sasol New Signatures Finalist and Merit Award Winner, Pretoria Art Gallery

2003 *Makeshift multimedia exhibition*, Johannesburg Art Gallery

2002 *Room32*: Installation/live performance in elevator shaft - Wits University
Digital011 Multimedia exhibition - Spark Gallery
Info Gap: Solo multimedia exhibition - Horror Cafe, Newtown
Martienssen Prize exhibition - Johannesburg Art Gallery

2001 Martienssen Prize exhibition - Gertrude Possel Gallery - Wits

Rat Western

Rat Westen est diplômée des Beaux Arts à l'Université du Witswaterand avec une spécialité «Media interactif».
Mélangeant film d'animation et juxtaposition d'images digitales, *Waiting* est une fable graphique qui traite de l'aliénation et de l'anonymat en milieu urbain.

Expositions
2008 *ABSA l'Ateliers Awards* (ABSA Towers, Johannesbourg)
Johannesburg and Megacity Phenomena (Lister Builkding, Johannesbourg)
Pushplay (Bag Factory, Johannesbourg)
Project(or) (Rotterdam Art Fair)

2007 *Contemporary Visions of South Africa* (Pretoriam Art Museum, Pretoria)
RE/ACTION: Evening of Performance Art (Bag Factory, Johannesbourg)
ABSA l'Ateliers Awards (ABSA Towers, Johannesbourg)
Sun International Positive / Pulse Exhibition (Sun City, North West Province- Afrique du Sud)
SAarts emerging exhibition / XCape Fringe Exhibition (Le Cap)

2006 *Waiting* (the Parking Gallery, Johannesbourg)
SAarts emerging exhibition (the Bag Factory, Johannesbourg)
Parking Gallery: Cape Town 2006 / CAPE Africa Plateform: CAPE artnight
Sasol New Signatures (Pretoria Art Museum, Pretoria)
An African Night With Picasso / Fringe Exhibition (Drill Hall, Johannesbourg)

Récompenses
2006 Deuxième prix ex aequo aux Sasol New Signatures Awards

2003 Merit Award Exhibition / HP Invision Digital Photography (Florence, Italie)
Premier Prix / HP Invision Digital Photography (Johannesbourg)

2002 Premier Prix / Martienssen Art Award (Johannesburg Art Gallery, JHB)

Stephen Hobbs

Depuis le début de sa carrière, Stephen Hobbs cumule de multiples activités d'artiste, de conservateur et de manageur culturel.
Entre 1994 et 2000, il fut conservateur de la galerie d'art du Market Theatre, puis en 2001, avec Kathryn Smith et Marcus Neustetter, il fonde le collectif d'artistes The Trinity Session et installe sa galerie (the Gallery Premises) au sein du Civic Theatre en se concentrant sur les artistes émergeants. Avec son complice Marcus, Stephen Hobbs développe plusieurs projets d'art digital et il participe en tant que consultants à des évenements majeurs tel que Africa Remix (à la Johbourg Art Gallery), Urbanet : Hillbrow/Dakar/Hillbrow (pour la galerie de l'Université de Johannesbourg) ou encore The Colour Line Exhibition (à la Galerie Jack Shainman de New York).

Le travail de Stephen Hobbs s'inspire du vocabulaire urbain et vise à mettre en lumière les facultés de transformation spatiale de la ville. Puisant dans la vidéo, la photographie et dans les principes de l'installation, son œuvre reflète des aspects presque invisibles du tissu urbain tels que les interactions humaines, les points de rencontres et les traces laissées par les mouvements des uns et des autres.

Les Etats-Unis, l'Europe et bien sur l'Afrique du Sud ont maintes fois reçu avec enthousiasme les travaux de Stephen Hobbs et ses dernières expositions individuelles furent High Voltage/Low Voltage, présentée en 2007 à l'Université du Witswaterand (Johannesbourg) et D'Urban, présentée à la galerie KZNSA (Durban) en Juin 2008.

Expositions individuelles

2008 *D'Urban*. Galerie KZNSA (Durban).
2007 *High Voltage/Low Voltage* (Wits Substation).
2006 *Organising Cities*. Obert Contemporary (Braamfontein-Johannesbourg).
2003 *M23 70*. Galerie Photo ZA (Johannesbourg).
2001 *CMMSSNR*. Levis Strauss Store (Sandton-Johannesbourg).
1999 *Torque On The Town*. Mark Coetzee Fine Art Cabinet (Le Cap).
1996 *Grey Area*. Musée des Travailleurs. Johannesbourg.
1994 *M23 70*. Galerie Rembrandt van Rijn-Market Theatre (Johannesbourg).

Expositions collectives

2008 *Aftermath*, Galerie Art Extra (Johannebourg).
Traversia (avec Markus Neustetter), Organisée par Joëlle Busca et Christian Perazzone.
Atlantique Centre of Modern Art, (Iles Canaries).
Johannesburg and the Mother City, Organisée par Carine Zaayman. Galerie Michaelis (Le Cap).Light Show. Bank Gallery (Durban).
Grid Lock, Adler Museum-Ecole de Médecine de l'Univbersite du Witswaterand.

2007 *Joeys* (avec Markus Neustetter), Kunsthaus Space Lab (Graz, Autriche).
Urbanet : Hillbrow/Dakar/Hillbrow (avec Markus Neustetter). Galerie de l'Université de Johannesbourg.
The Colour Line, Galerie Jack Shainman (New York).

2006 *Urbanet* : Hillbrow/Dakar/Hillbrow (avec Markus Neustetter). En programme off de la biennale de Dakar.
ABSA Ateliers Awards. Johannesbourg.

2003 *Show Me Home*. Organisée par Mads Damsobo. Joburg Art Gallery (Johannesbourg).
Re Presenting Time. Organisée par Miguel Petchovsky. Video Brasil (Sao Paulo).
Unsung City, How the Other Half… Organisée par Rodney Place. Dans un parking de Stockholm (Suède).
The Other Side of Fine. Organisée par Koulla Xinisteris. Foto Fiesta (Medellin, Colombie).
Daimler Chrysler Creative Photography Awards. Organisée par Kathryn Smith. Museum Africa (Johannesbourg).
OK. Video. Organisée par Greg Streak. Jakarta Video Art Festival (Indonésie).

2002 Cell C: Four Yourself. Affiches d'artiste en extérieur (Johannesbourg).
JHB Arty City. Affiches d'artiste en extérieur (Johannesbourg).
New Strategies. Organisée par David Brodie. Joburg Art Gallery (Johannesbourg).

2001 Unsung City, How the Other Half… Organisée par Rodney Place. World Wide Video Festival (Amsterdam, Pays-Bas).
South. Organisée par Jose Ferreira. Camoes Institute (Maputo, Mozambique).
Body : Rest and Motion. Organise par Kathryn Smith. Klein Karoo National Arts Festival.
Switch : ON/OFF. Organisée par Marcus Neustetter. Klein Karoo National Arts Festival (Afrique du Sud).

2000 Emotions and Relations. Organisée par Hentie van der Merwe. Galerie Sandton Civic (Johannesbourg).
Pinssing Man (installation), Copulating Couple (animation), Emotions and Relations. Klein Karoo National Arts Festival.
Pissing Man. Fuori Uso 2000, organisé par Hu Hanru (Pescara, Italie).
Mirror Ball City. Jo'Burg Bar (Le Cap).
Pissing Man. Art in the World 2000, organisée par BeauxArts Magazine (Paris).
Pulse. Galerie NSA, organisé par Greag Sreak (Durban).
A.E.R.A 2000, organisée par Gavin Younge. MOMA (Reikjavik, Iceland)

1999 Permanent Collection Exhibition. Galerie Sandton Civic (Johannesbourg)
Buenas Dias Mundeal! Proposée par P.A.R.K.4DTV et De Vleeshal. De Vleeshal Contemporary Art (Pays-Bas).
On Interesting Spaces (vidéo). Dans Purple and Green, organisée par Abrie Fourie. Pretoria Art Museum (Pretoria).
Croisée des Artistes (avec Christelle Familiari). Pour Fin de Siècle à Johannesbourg, organisée par Patricia Solini (Nantes).
Hitch-Hiker, organisé par Clive Kellner. Generator Art Space (Johannesbourg)

I love Josi! A Saint-Denis

“Imbizo et Mazweni”
spectacle de Via Kathlehong/ C.Rizzo, R. ORLIN
au Théâtre de Champ Fleuri Samedi 18 octobre à 20h
Otébyé : 0262 300 800 / www.odcreunion.com

Projection du documentaire “Robyn Orlin de Johannesburg au Palais Garnier”
de Philippe Lainé et Stéphanie Magnant (1h27) en présence de Robyn Orlin
Mercredi 15 octobre à 14h au Théâtre Canter, Université de La Réunion
0262 48 95 06